

В агиографической литературе издавна принято было для выражения сильного горя и душевного волнения пользоваться гиперболическим изображением слез: поэтому так часты сравнения слез с рекой, с струями, с речными быстринами. Из множества примеров возьму хотя бы два-три.

Так, в Сказании о Борисе и Глебе, Глеб перед смертью, призывая на помощь то отца, то брата, говорит: «Вижь скръбь сьрдыца моего и язву душа моя, вижь течение слъзь моихъ, яко рѣку»...¹ У Пахомия Серба сравнение слез с речными быстринами: в Слове о убиении злочестивого царя Батыя про короля венгерского Владислава говорится: «Сіа же і ина многа, плача, глаголаше; и слезамъ текущимъ отъ очію его, рѣчнымъ быстринамъ подобляхуся».² В Повести об осаде Пскова в 1577 г., с сильной агиографической окраской, слезы сравниваются со струями и не раз упоминается пролитие их «на мрамор помоста церковного». Иван Грозный припадает к чудотворной иконе «въ подножіе на мраморъ помоста церковнаго, слезы же яко струю отъ очію изпущающе».³ Далее, моление духовенства перед пречистым образом рисуется подобными же чертами: «и мраморъ помоста церковнаго слезами яко струями многими рѣки возмочиша».⁴ В этом же духе автор повести о Скопине-Шуйском, описывая отпевание с помощью приведенных ранее формул, добавляет, что мост церковный наводнился слезами: «мостъ же церковный наводняшеса пролітіємъ слезъ отъ народа» (стб. 1342). Гиперболическое изображение слез применяется им и далее вне пределов сцены отпевания. О царе Василии Шуйском сообщается, что, вернувшись после погребения домой, он, «пришедъ въ полату свою и на златъ столъ свой царскіи ницъ падъ, и плачася, захлѣбася горко, смоча слезами столъ, слезы на полъ съ стола каплющи» (стб. 1346). А при описании слез матери и жены покойного введены

¹ Д. И. Абрамович. Жития св. мучеников Бориса и Глеба. Петроград 1916 г., стр. 42.

² Великие Минеи Четьи, сентябрь, II, 1307.

³ Чтения в Общ. Ист. и Древн. Росс. при Московск. Унив. 1847 г., № 7, стр. 4. — А. С. Орлов. О некоторых особенностях стиля великорусской исторической беллетристики XVI—XVII вв. Известия Отд. Русск. Яз. и Слов. Академии Наук, 1908 г., кн. 4, стр. 364.

⁴ Ibid., стр. 27.